

英汉汉英民事诉讼



[英汉汉英民事诉讼_下载链接1](#)

著者:魏焕华

出版者:商务印书馆

出版时间:1999-08

装帧:平装

isbn:9787100028394

随着国际交往日益频繁，
英语已成为新世纪的律师、法官和法律工作者不可或缺的工具。本书以我国民事诉讼法、民法通则、继承法、涉外仲裁规则、涉外经济合同法等常用法律为基础，采用分类、英汉、汉英三种检词方式，为读者提供了一本方便实用别开生面的工具书。分类词语按各法内容排列，英汉、汉英分别以英语

及汉语拼音字母次序排列，因此读者既可按实际工作阶段顺着法条内容找到所需词语，也可以按英文或拼音字母次序找到对应译文。三种用法互为参照可收到事半功倍、触类旁通的效果。全书文字规范，切合实用，对少数容易读错的英语还附有音标。全书共收入分类词语2285条，英汉词语5700余条，汉英词语4500余条。附录中收集了大量涉外司法文书格式及实例以供参考。本手册适合律师、法官及法律院校师生、翻译人员常备使用。

作者介绍:

魏焕华，一九五零年毕业于中央大学（现南京大学）法律系，先在南京市工作，五一年调至浙江省高级人民法院，先后任法官十余年、大学英语教师八年。我国律师制度恢复后，出任特邀律师、《浙江法学》杂志编辑、法学副教授，先后担任浙江省服装、纺织、化工等多家进出口公司的常年法律顾问，受理过一大批涉外

诉讼及仲裁案件，面对艰难复杂的挑战，为许多当事人向境外厂商讨回了公道。历年来曾发表论文三十余篇，有专著译著七本出版问世。现为南开大学法学研究所高级研究员、浙江省法学会法律咨询委员、浙江省企业家协会法律咨询委员、浙江杭州法联律师事务所顾问。

洪小眉，女，一九五零年出生，老三届。下过乡，回城后在医院工作。八八年毕业于电大法律专业。现为主治医师，兼职律师。

目录: 正文

一、分类词语部分

二、英汉检词部分

三、汉英检词部分

附录

从第1页至第414页

第1页至第226页

第227页至第327页

第329页至第414页

从第415页至第502页

第一部分 关于《民事诉讼法》 ReCivilPr0ceduralLaw

总则 (General Provisions)

管辖 (Jurisdiction)

审判组织 (TrialOrganizations)

回避 (Withdrawal)

诉讼参加人 (Participantsin Proceedings)

诉讼代理人 (Agentsad LItem)

证据 (Evidence)

期间与送达 (Time Period and Service)

调解 (Conciliation)

财产保全和先予执行 (Preservative Measures of Property and Advance Performance)

对妨碍民事诉讼的强制措施 (Compulsory Measures Against Impairmentof Civil Action)

诉讼费用 (Litigation Costs)

第一审程序 (Procedureof First Instace)

审理前的准备 (Preparation For Trial)
开庭审理 (Trial in Court)
诉讼中止和终结 (Suspension and Conclusion of a Lawsuit)
判决和裁定 (Judgement and Order)
简易程序 (Summary Procedure)
特别程序 (Special Procedure)
选民资格案件 (Cases Concerning Qualifications of Voters)
宣告失踪人死亡案件 (Cases Concerning the Proclamation of Death of a Missing Person)
认定公民无行为能力 (Cases Concerning the Determination of a Citizen as Incompetent)
认定财产无主案件 (Cases Concerning the Determination of Property as Ownerless)
第二审程序 (Procedure of Second Instance)
审判监督程序 (Procedure for Trial Supervision)
督促程序 (Procedure of Supervision and Urge)
公示催告程序 (Procedure of Exigent by Publication)
执行程序 (Procedure of Execution)
涉外民事诉讼程序 (Civil Procedure Involving Foreign Interests)
仲裁 (Arbitration)
司法协助 (Judicial Assistance)
第二部分 关于《民法通则》 Re General Principles of the Civil Law
基本原则 (Basic Principles)
公民 (自然人) (Citizen Natural Person)
监护 (Guardianship)
宣告失踪和宣告死亡 (Declaration of Missing Persons and Death)
个体工商户、农村承包经营户 (Individual Businesses and Leaseholding Farm Households)
个人合伙 (Individual Partnership)
法人 (Legal Person)
企业法人 (Enterprises as Legal Person)
机关、事业单位和社会团体法人 (Office Organ, Institution and Social Organization as Legal Person)
联营 (Economic Association)
民事法律行为 (Civil Juristic Acts)
代理 (Agency)
民事权利 (Civil Rights)
债权 (Creditor's Rights)
知识产权 (Intellectual Property Rights)
人身权 (Personal Rights)
民事责任 (Civil Liability)
违反合同的民事责任 (Civil Liability for Breach of Contract)
侵权的民事责任 (Civil Liability for Infringement of Rights)
承担民事责任的方式 (Methods of Bearing Civil Liability)
诉讼时效 (Limitation of Action)
涉外民事关系的法律适用 (Application of Law in Civil Relation With Foreigners)
附则 (Supplementary Provisions)
关于动产与不动产的一些观点 (Some Views on Personalty and Realty)
第三部分 关于《继承法》 Re Law of Succession
总则 (General Provisions)
法定继承 (Statutory Succession)
遗嘱继承和遗赠 (Testamentary Succession and Legacy)
遗产的处理 (Disposition of the Estate)
附则 (Supplementary Provisions)
第四部分 关于《中国国际经济贸易仲裁委员会仲裁规则》

ReChinaInternationalEcon0micandTrade
ArbitrationC0mmissi0nArbitrationRules
管辖 (Jurisdiction)
仲裁程序 (Arbitration Proceedings)
仲裁裁决和其他 (Arbitral AwardandOthers)
第五部分 关于《合同法》中的涉外经济合同
ReEc0n0micC0ntractsInvolvingForeign
InterestinContractLaw
总则 (General Provisions)
合同的订立 (The Conclusion of Contracts)
合同的履行和违反合同的责任 (The Performance of Contracts and Liability for Breach
of Contract)
合同的转让 (The Assignment of Contracts)
合同的变更、解除和终止 (The Modification, Rescission and Termination of
Contracts)
争议的解决 (The Settlement of Disputes)
关于发价 (Makingan Of fer)

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W

A
爱 安 按 案
B
把 败 搬 版 办
包 剥 保 报 暴
备 背 被 本 比
笔 必 避 变 辨
标 表 驳 补 不
部
C
材 财 裁 采 参
残 仓 草 查 产
场 偿 超 撤 陈
成 呈 诚 承 乘

出传从措	担倒等缔动短	返妨费扶负副	港各公购管过	核花恢活依以因盈优予约	遭债折证直质中主转资总
抽处辞存	待导登第东独	反防诽夫付复	干个工构关国	和户荒婚医已意应用于原	暂赠照正执制智周专着宗
持储纯村	代当得递丢督	法方非否父附	盖搁更共挂规	合互还贿一疑易隐永有预运	载增障征知指秩重著准字
迟除串篡	答耽道地定都多	罚范放份抚妇	改告根供故归	航后划毁业遗异引影邮与阅	在责战争支只致仲注追自
程初船促错	D 达单到抵订冻对E 恶F 发犯房分符赋G 该高给功固惯H 海哄华回要移义银营由逾岳Z 再造占真政职治终住状子				

租 阻 组 最 尊
作 做
· · · · · (收起)

[英汉汉英民事诉讼_下载链接1](#)

标签

魏焕华

词典

诉讼

民事

技巧

张勇

仲裁

三用手册

评论

[英汉汉英民事诉讼_下载链接1](#)

书评

[英汉汉英民事诉讼 下载链接1](#)